

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

## Accession Form for Individual Recordings:

|  |   |
|--|---|
| <i>Collection / Collector Name</i>   | Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgrol ma.   |
| <i>Tape No. / Track / Item No.</i>   | Sman shad ma Ni song 2.WAV  |
| <i>Length of track</i>   | 00:11:53  |
| <i>Related tracks<br/>(include description/relationship if appropriate)</i>                        |   |
| <i>Title of track</i>  | The ma Ni Song 2  |
| <i>Translation of title</i>  |   |
| <i>Description<br/>(to be used in archive entry)</i>   | The <i>ma Ni</i> song is a traditional religious song, sung on pilgrimage to holy places, herding livestock on the mountains, and when holding a <i>smyung gnas</i> 'fasting ritual'.       |
| <i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>   | ma Ni song  |
| <i>Name of recorder<br/>(if different from collector)</i>  | Zla ba sgrol ma   |
| <i>Date of recording</i>   | November 10 <sup>th</sup> 2009.   |
| <i>Place of recording</i>  | Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.  |
| <i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>   | Bo nyed. Female. Born 1954. and Song rgyas dbar sgron. Female. Born 1992 Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China. |
| <i>Language of recording</i>   | Khams Tibetan   |
| <i>Performer(s)'s first / native language</i>  | Khams Tibetan   |
| <i>Performer(s)'s ethnic group</i>   | Tibetan   |
| <i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>                              |   |
| <i>Level of public access<br/>(fully closed, fully open)</i>                                       | Open access.  |
| <i>Notes and context<br/>(include reference to any related documentation, such as photographs)</i> |   |